

# Wawakilishi wa kisheria katika Edinburgh



scottish  
refugee  
council

Updated December 2011

Legal representatives – Edinburgh - Swahili

## Kwanini nitafute ushauri wa kisheria?



Kutuma ombi la utafutaji kimbilio ni jambo zito sana na una haki ya kupata ushauri wa kisheria.

Ni muhimu **sana** kuwa upate mwakilishi wa kisheria na upate ushauri wakisheria haraka iwezekanavyo kwa sababu kuna muda mfupi sana uliowekwa wa kutoa ushahidi unaohitajika kusaidia dai lako la utafutaji kimbilio

Iwapo una pesa kidogo au bila, unastahili kupata ushauri wa kisheria wa bure ili kukusaidia na dai lako la kimbilio. Mwakilishi wako wa kisheria atakuelezea hili, na utatambua wanachoweza kufanyia.

## Kuwa wazi na kweli kwa mwakilishi wako wa kisheria

Iwapo unaweza kuona ugumu kuingea kuhusu mambo fulani ambayo yalifanyika kwako, mwakilishi wako wa kisheria haweza kukusaidia kabisa ila ayajue. Inaweza kusaidia dai lako la kimbilio iwapo utajadiliana mambo yote na mwakilishi wa kisheria.

## Jinsi ya kupata ushauri wa kisheria

Orodha iliyo hapa chini inatoa maelezo ya kuwasiliana ya wawakilishi fulani wa kisheria wanaotoa ushauri wa kutafuta kimbilio katika Edinburgh. Unaweza kutumia orodha hii kuchagua mwakilishi wa kisheria na uwasiliane nao kwa kutumia tondoti zilizotolewa hapa chini.

Ni muhimu kufahamu kuwa orodha hii sio kamilifu na kuna wawakilishi wengine wa kisheria wanaopatikana. Ukipenda, unaweza kuchagua mwakilishi wa kisheria ambaye hajaonyeshwa kwenye orodha iliyo hapa chini. Kuwepo kwa shirika la wawakilishi wa kisheria hakumaanishi kuwepo kwa uidhinishaji wowote na/au pendekezo kutoka kwa Halmashauri ya Wakimbizi ya Uskoti. Majina mengine ya wawakilishi wa kisheria yanaweza kupatikana kutoka kwa Shirika la Kisheria la Uskoti kwa kupiga simu kwa 0131 226 7411.

Iwapo unahisi kama umepokea ushauri mbaya au huduma isiyotosha kutoka kwa mwakilishi wako wa kisheria, unaweza kutoa lalamiko kwa Ofisi ya Kamishna wa Uhamiaji (OISC). Tondoti kamili kuhusu kutoa lalamiko zinapatikana katika tovuti yao : <http://www.oisc.gov.uk>

## Jinsi ya kutoa lalamiko

Kutoa lalamiko halitaathiri dai lako la utafutaji kimbilio au hali yako ya uhamiaji.

Iwapo unahisi kama umepokea ushauri mbaya au huduma isiyotosha kutoka kwa wakili wa Uskoti (mwakilishi wako wa kisheria), unapaswa kwanza kutoa lalamiko lilioandikwa kwa mwakilishi wako wa kisheria na uruhusu wiki nne za kutatuliwa.

Iwapo lalamiko lako halijatatuliwa katika wiki nne, unaweza kutoa lalamiko lilioandikwa kwa Kamishna wa Malalamiko ya Kisheria ya uskoti (SLCC). Iwapo kuandika ni ngumu, unaweza kuwapigia kwa usaidizi katika 0131 528 511.

Katika lalamiko lako lilioandikwa unapaswa kuweka tondoti kamili za lalamiko kwa maneno yako mwenyewe, jinsi jambo hili lilikuathiri na jinsi ungependa lalamiko lako kutatuliwa. Lazima utie saini kwenye lalamiko uliloandika.

Tondoti kamili kuhusu kutoa lalamiko zinapatikana kwenye tovuti yao:

<http://www.scottishlegalcomplaints.org.uk/how-to-complain/complaint-form.aspx>

## Wawakilishi wa Kisheria katika Edinburgh:

### **Ethnic Minority Law Centre**

103-105 Morrison Street  
Edinburgh  
EH3 8BX  
Simu: 0131 229 2038  
Pepesi: 0131 229 2039  
[Edinburgh@emlc.org.uk](mailto:Edinburgh@emlc.org.uk)

### **Drummond Miller**

32 Moray Place  
Edinburgh  
EH3 6BZ  
Simu: 0131 226 5151  
Pepesi: 0131 225 2608  
[dbrown@drummond-miller.co.uk](mailto:dbrown@drummond-miller.co.uk)

### **McGill & Co**

34 Lochrin Buildings  
EH3 9ND  
Simu : 0131 228 2083  
Pepesi: 0131 228 2133  
[vdouglas@mcgillandco.co.uk](mailto:vdouglas@mcgillandco.co.uk)

### **D Duheric & Co Solicitors**

23 Castle Street  
Edinburgh  
EH2 3DN  
Tel: 0131 225 5444  
Mobile: 07427049669  
Skype: dduheric  
[Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk](mailto:Damir.duheric@dduhericsolicitors.co.uk)  
[www.dduhericsolicitors.co.uk](http://www.dduhericsolicitors.co.uk)